

Fecha de presentación del Informe: Día Mes Año

1. Datos generales del Proyecto

Código del proyecto: 3182			
Título del proyecto: <i>El idiota de Chernóbil</i>			
Facultad o Instituto Académico:		Facultad de Artes Integradas	
Departamento o Escuela: Departamento de Artes Escénicas			
Grupo (s) de investigación: Laboratorio Escénico Univalle Grupo de Investigación: Física Teórica del Estado Sólido			
Entidades:			
Palabras claves: Creación artística, Dostoievski, Chernobil, teatro			
Investigadores ¹	Nombre	Tiempo asignado	Tiempo dedicado
Investigador Principal	Alejandro González Puche	220	220
Coinvestigadores	Ma Zhenghong	110	110
	Juan Carlos Granada	110	110
Otros participantes			

2. Resumen ejecutivo:

Se espera que describa el proyecto, planteamiento del problema, objetivos, metodología, principales resultados obtenidos y las conclusiones. La extensión debe ser de máximo de 500 palabras (en español y en inglés).

El proyecto denominado *El Idiota de Chernóbil* realizó una dramaturgia propia y puesta en escena original, a partir de fuentes documentales diversas, sobre el universo de la

¹ Todas las personas relacionadas en el informe y que participen en el proyecto deben haber suscrito el acta de propiedad intelectual de acuerdo con los formatos establecidos.

tragedia nuclear mas importante de la historia. Chernobil, puede ser considerado como el acontecimiento mas significativo del siglo XX. Además de la tragedia humana y ambiental por la explosión de la planta pensada para la paz, Chernóbil determinó la caída del imperio soviético y lo mas importante, significó un cambio substancial en las maneras de concebir el mundo. Chernobil transformó nuestras relaciones, nuestra fe, los paradigmas de la ciencia, los referentes éticos y espirituales de la humanidad. Chernóbil desbastó los cimientos de la cultura rusa y mundial. *El Idiota de Chernóbil* es un proyecto de creación escénica a partir de diversos relatos y de la experiencia personal de algunos de los investigadores del proyecto, quienes coincidieron, en aquel 1986, con el accidente atómico. Una de la fuentes documentales del proyecto de Creación e investigación ***El Idiota de Chernóbil*** son los testimonios del volumen *Voces de Chernóbil* de la Premio Nóbel Svetlana Alexiévich, sin embargo no se trató de una adaptación o puesta en escena de ese relato. El eje de la puesta en escena fue el diálogo entre los personaje de *El Idiota* de Feodor Dostoievsky y los relatos *Voces de Chernóbil*. El Príncipe Mishkin héroe principal de *El Idiota* y los cientos de personajes de *Voces de Chernóbil* alternaron como apariciones dentro de la trama. La puesta en escena inicia una gran explosión en *video mapping*, posteriormente los héroes llegan clandestinamente a Pripiart, la ciudad fantasma desalojada. ***El Idiota de Chernóbil*** se realizó con un grupo transdisciplinar compuesto por actores, directores, dramaturgos, físicos, artistas visuales y músicos, quienes tuvieron el reto de construir una reflexión sobre las trasformaciones en el pensamiento humano que generó el suceso.

El espectáculo fue estrenado en el Festival Brújula al Sur, el 15 y 16 de septiembre de 2017, en el Auditorio 4 Univalle, con muy buenos comentarios. Para el 2018 será presentado en el XVI Festival Iberoamericano de Teatro de Bogotá.

The project called *The Idiot of Chernobyl* made its own dramaturgy and original staging, from various documentary sources, on the universe of the most important nuclear tragedy in history. Chernobyl, can be considered as the most significant event of the twentieth century. In addition to the human and environmental tragedy caused by the explosion of the plant designed for peace, Chernobyl determined the fall of the Soviet empire and, most importantly, it meant a substantial change in the ways of conceiving the world. Chernobyl transformed our relationships, our faith, the paradigms of science, the ethical and spiritual

referents of humanity. Chernobyl laid waste the foundations of Russian and world culture. *The Idiot of Chernobyl* is a project of scenic creation from various stories and the personal experience of some of the researchers of the project, who coincided, in that 1986, with the atomic accident. One of the documentary sources of the project of Creation and research *The Idiot of Chernobyl* are the testimonies of the volume *Voices of Chernobyl* of the Nobel Prize Svetlana Alexiévich, however it was not an adaptation or staging of that story. The axis of the staging was the dialogue between the characters of *The Idiot* by Feodor Dostoyevsky and the stories *Voices of Chernobyl*. Prince Mishkin the main hero of *The Idiot* and the hundreds of characters of *Voices of Chernobyl* alternated as appearances within the plot. The staging initiates a great explosion in video mapping, later the heroes arrive clandestinely to Pripiart, the ghost town evicted. *The Idiot of Chernobyl* was made with a transdisciplinary group composed of actors, directors, playwrights, physicists, visual artists and musicians, who had the challenge of building a reflection on the transformations in human thought that generated the event.

The show was premiered at the "Festival Brújula al Sur", on September 15 and 16, 2017, at the Univalle Auditorium 4, with very good comments. For 2018 it will be presented at the XVI Festival Iberoamericano de Teatro de Bogotá.

3. Síntesis del proyecto:

En una extensión máxima de 5 páginas, se debe mostrar el cumplimiento de los objetivos del proyecto y debe incluir:

Tema: El espectáculo aborda el tema de cómo se establecen las relaciones humanas después de la catástrofe nuclear. Dostoievski es revisado desde los valores de un nuevo siglo.

1. Plano científico

Los grandiosos descubrimientos de la radiactividad y los elementos radiactivos realizados en Francia a finales del S XIX por Henri Becquerel, Marie y Pierre Curie marcaron el inicio de la era nuclear (Krane (2008)), con toda su historia de grandes logros científicos y tecnológicos, así como de su uso tanto en aplicaciones pacíficas como bélicas.

Hasta el accidente de Chernóbil se tenía una fe ciega en la potencia ilimitada del progreso científico y en su capacidad de dar soluciones a los problemas más acuciantes de la

humanidad; aunque el desarrollo de la física nuclear, entre otros, estuvo ligado a la bipolaridad surgida de la guerra fría, se esperaba que la humanidad tarde que temprano encontraría caminos de acuerdo para resolver, mediante los logros de la física nuclear, los problemas energéticos que surgirían al agotar las reservas de hidrocarburos.

Sin embargo el accidente de Chernóbil, identificado (junto con el accidente de Fujushima, Japón, de 2011) como la mayor catástrofe en la historia de la explotación civil de la energía nuclear (Medvedev (1990)) y como uno de los mayores desastres medioambientales de la historia, cambió radicalmente esta visión bucólica e ingenua y puso sobre el tapete las implicaciones derivadas de los efectos indiscriminados y extendidos a grandes zonas geográficas de la radiación producida en este tipo de situaciones. Aunque el antecedente de Hiroshima y Nagasaki había mostrado lo que significaba para la población civil el ser sometida a los efectos de una explosión atómica (Hogan (1996)), la idea que persistía era que un uso pacífico de la energía nuclear no acarrearía el tipo de riesgos que solo surgirían (aparentemente) de una confrontación con armas nucleares. Sin embargo, a pesar de que la explosión del reactor de Chernóbil fue de índole netamente mecánica (Muller (2009)), el material radiactivo dispersado obligó a la evacuación de grandes extensiones de territorio (155 000 km²), obligando a la reubicación de cientos de miles de personas debido a la presencia de radioisótopos de yodo, cesio y estroncio, cuyos periodos de desintegración varían entre una semana y 30 años (Knoll (2010)). En particular, los altos niveles de cesio afectaron las capas superficiales del suelo, siendo absorbidos por plantas, insectos y hongos, entrando de esta forma en la cadena alimenticia. El yodo radiactivo contaminó los productos lácteos y terminó concentrándose en la tiroides de las personas que consumieron dichos productos, ocasionándoles posteriormente cáncer.

Aunque aún no se tienen estudios concluyentes sobre la magnitud real de los efectos a largo plazo de lo acontecido en Chernóbil hace 30 años, es innegable el cuestionamiento a la ciencia, a los referentes construidos durante el S XX y que marcaron un norte en el aparente progreso que prometía el desarrollo científico.

2. Plano intelectual:

Chernóbil transformó nuestras relaciones, nuestra fe, los paradigmas de la ciencia, los referentes éticos y espirituales de la humanidad. Chernóbil desbastó los cimientos de la cultura rusa y mundial.

Los valores espirituales con que las personas habían sido educadas (Chéjov, Tolstoi, Dostoievski, Turgeniev) pasaron a ser obsoletos para la vida; la ilusión de un mundo mejor y la espiritualidad entraron en una crisis tan grave como la ciencia y el humanismo. Para entender el fenómeno que ocasionó esta crisis mundial hacen falta referentes. Como anota Yevguenie Alexándrovich Brovkin, profesor de la Universidad Estatal de Gomel, en uno de los relatos recogidos por Svetlana Alexiéovich en su volumen *Voces de Chernóbil*: «¿Por qué no se escribe nada sobre Chernobil(...) Habrá uno o dos libros y se acabó (...) El acontecimiento aún se encuentra al margen de la cultura. Es un trauma de la cultura. Y nuestra única respuesta es el silencio» (145).

La necesidad de reflexionar sobre este acontecimiento es urgente, pero ¿Por qué un Grupo de Creación e Investigación colombiano puede decir algo sobre Chernóbil? La respuesta es sencilla: al igual que muchos otros compatriotas, algunos de los integrante fuimos vecinos de la tragedia. Alejandro González Puche se encontraba estudiando en Minsk, capital de Bielorusia cuando fue alertado, el 1 de mayo, por una llamada de su madre y hermana, que trataban de anunciarle algo relacionado con una explosión nuclear. El profesor Juan Carlos Granada, Doctor en física, se encontraba en la ciudad de Járkov, Ucrania.

Los colombianos en Bielorusia y Ucrania, desde la distancia, tratábamos de sobreponernos a la toma del Palacio de Justicia y al poco tiempo al desastre de Armero. Durante varios sábados y domingos trabajamos fábricas de encurtidos de repollo, construcciones y diversos voluntariados para enviar ayudas a las familias damnificadas en Colombia. En aquel año escolar de 1986, ya no nos cabían mas tragedias. Y de pronto, iniciando la primavera, cuando más querríamos disfrutar el sol, al enterarnos tardíamente del suceso, tuvimos que encerrarnos en nuestras residencias estudiantiles a combatir un enemigo que no conocía nadie en toda la Unión Soviética, ¡la radiación!

Una de las fuentes del proyecto de Creación e investigación ***El Idiota de Chernóbil*** son los

testimonios del volumen *Voces de Chernóbil* de la Premio Nóbel Svetlana Alexiévich, sin embargo no se trata de una adaptación o puesta en escena de ese relato. También será una inmersión en la ética y religiosidad de Dostoievski, cuyos ideales han sido puestos en crisis. ¿Por qué el Idiota? Alexander Revalski, personaje de *Voces de Chernóbil* menciona: «Chernóbil es un tema de Dostoievsky. Un intento de justificación del hombre» (297) Estas enigmáticas palabras nos han dado pie para preguntar, ¿cual de sus novelas se acerca a esta realidad? Como conocedores de la poética de Dostoievsky hemos llegado a la elección de *El Idiota* como la novela a partir de la cual podremos mantener un diálogo con las voces de Chernóbil. Como sabemos el príncipe Lev Nikoláievich Mishkin tiene una obsesión con aquellos relatos de personas, que estando condenadas a muerte, en el momento de estar en el patíbulo se les conmuta la pena. A través de varios relatos, el príncipe Mishkin reflexiona sobre las terribles consecuencias de esta aterradora experiencia. La idea de seguir viviendo después de saber que se iba a morir es terrible. De igual manera, los damnificados de Chernóbil, saben que están condenados a una acelerada muerte, pero no saben cuando, y de qué forma aparecerá; cada día que viven es como un milagro.

Los tres personajes principales de *El idiota*, Lev Nikoláievich Mishkin, Nastasia Filíppovna y Parfión Semiónovich Rogozhin, interactuarán con los sobrevivientes de Chernóbil, pondrán el contrapunto de los ideales humanistas y espirituales ante estos nuevos personajes, como espíritus que deambulan por la zona: «Después de Chernóbil ha quedado la mitología de Chernóbil». Al final, queda la sensación que toda esta espiritualidad y sentido religioso de Dostoievski no sirviera de mucho para responder a las preguntas de cómo vivir y entender la tragedia.

El contexto es tan complejo que para responder a estos cuestionamientos parece que necesitamos ser capaces de realizar una revisión de los postulados económicos y sociales de la humanidad, de replantear nuestra existencia y los valores sobre los cuales se sostiene el mundo. Surge la pregunta: «La nación rusa será capaz de realizar una revisión de toda su historia de manera global como resultaron capaces de llevarla a cabo los japoneses después de la Segunda Guerra Mundial? O los alemanes? ¿Tendremos el suficiente valor intelectual? Sobre esto casi no se habla (296)»

Una directora de teatro bielorusa, a propósito de este tema afirma: «Ha cambiado el mundo que ahora ya no nos parece eterno, como lo ha sido hasta hace muy poco. De pronto la tierra

se ha vuelto pequeña. Nos hemos visto privados de la inmortalidad... hemos perdido el sentido de la eternidad. (335)»

3. Plano estético:

El reto artístico fundamental para desarrollar el proyecto ***El Idiota de Chernóbil*** radica en poder dar forma a un fenómeno que carece de una manifestación visible. Es decir, la radiación no se ve, no se escucha, no se siente y solo en algunos casos tiene olor. Los liquidadores de Chernóbil, las personas que dieron su vida en el proceso de apagar el incendio y en la construcción del sarcófago, mencionan el calor, la picazón que daba en la garganta y la manera como la piel se irritaba: «Olía a yodo y eso que dicen que la radiación no huele». Por eso, desde el punto de vista de la realización escenográfica tendremos que desarrollar un tipo de dispositivos que comuniquen la atmósfera de la radiación, crear metáforas visuales para que el espectador logre sentirla. En eso radica el desafío artístico, de todas maneras: «Chernóbil es un gran experimento también para nuestro espíritu. Para nuestra cultura (217)».

Las manifestaciones evidentes solo están al lado del reactor, pero en las aldeas contaminadas no se siente absolutamente nada. Los habitantes quieren continuar el transcurso de su vida normal pero la radiación es muy fuerte, no pueden comer de los animales ni de las plantas que cultivan: «La gente no comprende que es la radiación porque no huele. Las cosechas son buenas y ¿por qué no se puede comer el pepino?»(187).

4. Plano personal:

Alejandro González Puche, investigador principal del proyecto recuerda:

El miércoles 30 de abril de 1996, me encontraba en la residencia del Instituto de Lenguas Extranjeras de Minsk adelantando mis estudios en lengua rusa, mientras la primavera golpeaba las ventanas. En marzo de ese año había presentado mis exámenes de ingreso al Instituto Estatal de Artes Escénicas de Moscú y había sido admitido, lo que me daba gran tranquilidad. Ahora en el mes escaso de estudios que restaba, estaba obsesionado con elevar mi nivel de ruso que aún era precario para afrontar, a partir de otoño, las exigencias en un instituto teatral, Días antes habíamos sido motivados para participar en el desfile del 1 de mayo, y nuestro Instituto se preparaba el desfile. De pronto, alguien me avisó en el segundo piso que me necesitaban al teléfono, bajé corriendo y la portera de edificio gritaba GANZALEZ, GANZALEZ,

como suena mi apellido en ruso. Primero pasó la señora de Telecom, y cuando comprobó mi identidad me pasó a mi madre. En la época se usaba el mecanismo de llamada persona a persona. Pensé que mi madre se había contagiado por las fiestas del 1 de mayo; después de un apresurado saludo me gritaba que tuviera cuidado con una bomba nuclear, yo no entendía sus palabras. «Te voy a pasar a tu hermana» quien me explicó mejor. Recuerdo que le dije: «y qué hago ¿me pongo calzoncillos de plomo?» Mi hermana que es médica, rápidamente me dio un manual: «no te expongas al sol, no tomes leche ni comas verduras, sacude la ropa antes de entrar al cuarto y toma vino». Me despedí prometiendo obedecer. Le conté a unas compañeras peruanas y nadie sabía nada. Fuimos donde nuestro compatriota Francisco, quien estudiaba en la universidad de Bielorusia un doctorado en física. Increíblemente, me convidó a verificar la información en el laboratorio donde tenía acceso a un contador Geiger. Pero colgaba un aviso: “Cerrado por remodelación”. En ese momento nos asustamos. Después nos enteramos por un ruso que si entendía las noticias que había en la prensa un escueto comunicado anunciado desde el 28 de abril, durante la emisión del programa de noticias Vremya (Время); el comunicado de cuatro frases, y que duró 13 segundos, pasó a la historia:

«Ha ocurrido un accidente en la central de energía de Chernóbil y uno de los reactores resultó dañado. Están tomándose medidas para eliminar las consecuencias del accidente. Se está asistiendo a las personas afectadas. Se ha designado una comisión del gobierno.»

El pequeño manual de mi hermana fue compartido a todos los latinos que conocíamos, y los del Instituto de Idiomas no asistimos a las demostraciones por el 1 de Mayo. Ahora 30 años después entiendo que esa llamada evitó que muchos fuésemos mayormente afectados. Como afirma Vasili Borisovich Nesterenko, exdirector del Instituto Nuclear de la Academia de Ciencias de Belarús: «Regresamos a Minsk. En la avenida central, por todas partes venden pastelillos helados, carne picada, bollos. Bajo la nube radioactiva» (Alexiéovich Svetana, 2015. p.358.)

De igual manera, el profesor Juan Carlos Granada, físico co investigador del Proyecto, estudiaba en aquel 1986, en Járkov, Ucrania y conoce, desde la frontera sur, otros aspectos del suceso. No nos consideramos como víctimas de Chernóbil, aunque en un catástrofe atómica,

nunca se puede afirmar tal axioma. Sin embargo conocemos la geografía de la zona, y conocemos, de primera mano a protagonistas de los hechos. Conjuntamente con la docente Ma Zhenghong hablamos y escribimos ruso, lo que nos da acceso a muchas fuentes documentales. Adicionalmente la coinvestigadora china, conoce de primera mano, gran parte de las reflexiones que desde el Japón y China han surgido a propósito de las bombas nucleares y del desastre de la central de nuclear de Fukushima, y que ha cambiado la manera de concebir el mundo y en la constitución de las sociedades.

5. Plano legal

Colombia ha expedido la “Resolución No 18 1434 de Diciembre 5 de 2002, que dispone todas las normas sobre uso y manejo de materiales radioactivos, dentro de compromisos adquiridos como Estado miembro del Organismo Internacional de Energía Atómica – OIEA, el 5 de diciembre de 2002. Esta norma dispone de un complejo marco jurídico para aquellas personas que están expuestas a material radiactivo. Una de las disposiciones de estos acuerdo es la difusión de conocimientos sobre este tipo de materiales con carga radioactiva. Los elementos de divulgación al respecto son escasos y se limitan a publicaciones de prensa.

Objetivos: general y específicos

- El objetivo fundamental fue crear un espectáculo de dramaturgia propia denominado ***El Idiota de Chernóbil***, el cual fue plenamente cumplido.
- Realizar una creación artística, una elaboración de dramaturgia y una puesta en escena, que facilite el debate sobre los cambios en las formas de pensar a la que nos ha conducido los desastres atómico.
- Establecer un diálogo entre la creación artística y las ciencias. La creación vincula a estudiantes- Directores, actores egresado, científicos, artistas plásticos e creadores investigadores.
- Crear dispositivos y metáforas escénicas que le den cuerpo a la idea de la radiación. Quizas este fue el objetivo menos alcanzado ya que las inversiones son muy altas. Sin embargo se creó un video mapping original que aborda plásticamente esas sensaciones.

Metodología

- El proyecto ***El Idiota de Chernóbil*** se convirtió en una creación e investigación interdisciplinaria, que vinculó a directores, dramaturgos, actores, físicos, artistas plásticos, realizadores audiovisuales. La primera tarea será conformar un equipo de creación donde se articulen diversas disciplinas y conocimientos
- Durante el proceso se realizó un análisis e interpretación del material bibliográfico en español y ruso (Dostoievsky, Svetlana Alexiévich, Chéjov) pero sobre todo el gran cúmulo de materia audiovisual existente.
- Redefiniremos la escaleta de puesta en escena, para iniciar el trabajo con los actores y la creación de imágenes, espacios sonoros, metáforas, etc.
- Realizamos un trabajo según la metodología de *Etudes* planteada por Stanislavski, donde las escenas fueron improvisadas por los actores, adaptando la novelas, el carácter de los personajes en el nuevo contexto, elementos del universo de Chernobil, etc, Las improvisaciones resultantes se fueron replanteando, hasta llegar a las escenas finales. Después de reescribir las escenas empezamos el trabajo de puesta en escena.
- Tenemos una bitácora detallada del proceso y videos de todos los ensayos.
- La puesta en Escena se basó en un trabajo con el escenógrafo, Sebastian Mejía, los vestuaristas Pedro Ruiz y Carlos Cubillos y la compositora Adriana Mejía.
- Construcción utilería y vestuario. Un trabajo de búsqueda y costura de todos los elementos.
- Construcción escenografía. A partir de bloques de concreto, realizados con icopor y revestido de resina.
- El estreno previsto en el edificio en ruinas de la FAI se trasladó al auditorio 4, debido a que la dramaturgia se fue decantando hacia un espectáculo en una escena convencional
- Estamos invitados al Festival Iberoamericano de Teatro de Bogotá y a Rusia; comenzamos giras por el departamento
- El texto fue levantado y traducido al ruso.

Resultados obtenidos

- El principal resultado es tener un espectáculo de gran formato, de dos horas de duración, con escenografía, vestuario, utilería y música original.
- Levantamiento de un texto colectivo original
- Haber realizado funciones para un amplio auditorio y estar invitados a festivales nacionales e internacionales.
-

Principales conclusiones y/o recomendaciones

Aunque parece una obra que no aborda directamente un tema nacional, el reto ha sido demostrar que las catástrofes atómicas están mas cerca de nosotros de lo que parece. El debate sobre estos temas y la vigencia de la literatura en este contexto ha sido uno de los grandes retos del proyecto.

Resulta muy interesante el encuentro de dos autores tan disímiles como Dostoievski y Svetlana Alexievich, pero que abordan al hombre en circunstancias similares a las del fin del mundo

4. Impactos actual o potencial:

Haga una descripción y/o relacione los impactos que tenga el proyecto en los diferentes ámbitos:

Académico (aportes a la docencia, aportes a la formación de recursos humanos)

Investigativo (divulgación de resultados)

- El proyecto formó durante un año a ocho (8) estudiantes de pregrado en la creación de formas escénicas a partir de la investigación, la indagación, las entrevistas y el trabajo colectivo. Los estudiantes trabajaron con 10 docentes, de los departamentos de Artes Escénicas, Música, Física, Diseño gráfico y Artes Visuales.
- Los ensayos fueron presentados a diferentes especialistas y el estreno dentro del Festival brújula al sur

Desarrollos futuros.

- Esperamos participar en diferentes festivales e imprimir el texto final

Si posee información acerca de los impactos actuales o potenciales de la investigación, preséntela en máximo una página. Se refiere a los aportes que ofrece en el campo de investigación al que corresponde. Incluye las tecnologías y resultados de IDi que puedan transferirse a los sectores productivos y de servicios, tanto nacionales como internacionales.

5. Productos:

Tabla No. 1. **Cantidad y tipo de productos pactados en el *Acta de Trabajo y Compromiso* y productos finalmente presentados**

TIPO DE PRODUCTOS	No. de PRODUCTOS PACTADOS				No. de PRODUCTOS PRESENTADOS			
Productos de nuevos conocimientos								
Artículo en revista ISI-SCOPUS:	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4
Artículo completo publicado en revistas indexadas	A1	A2	B	C	A1	A2	B	C
Libros de autor que publiquen resultados de investigación								
Capítulos en libros que publican resultados de investigación								
Productos o procesos tecnológicos patentados o registrados								
· Prototipos y patentes								
· Software								
Productos o procesos tecnológicos usualmente no patentables o protegidos por secreto industrial								
Normas basadas en resultados de investigación								
Formación de recursos humanos	No. de estudiantes vinculados		No. de tesis		No. De estudiantes Vinculados		No. De tesis	
Estudiantes de pregrado	8		2					
Semillero de Investigación	4		2					
Estudiantes de maestría	3							
Estudiantes de doctorado								
Joven investigador								

TIPO DE PRODUCTOS	No. de PRODUCTOS PACTADOS		No. de PRODUCTOS PRESENTADOS	
Productos de divulgación				
Publicaciones en revistas no indexadas				
Ponencias presentadas en eventos (congresos, seminarios, coloquios, foros)	No. de ponencias nacionales	No. de ponencias internacionales	No. de ponencias nacionales	No. de ponencias internacionales
Propuesta de investigación				
Propuestas presentadas en convocatorias externas para búsqueda de financiación.				

Tabla No. 2. Detalle de productos

Para cada uno de los productos obtenidos y relacionados en la tabla anterior, indique la información solicitada para cada uno, anexando copia de las respectivas constancias. Como anexo a este formato encontrará el instructivo para instructivo para la revisión de informes finales y productos

Tipo de producto:	<i>El idiota de Chernobil</i> , Espectáculo teatral de dramaturgia original.
Nombre General:	Si el producto obtenido se encuentra en el marco de un documento o evento, indicar este nombre. Ejemplo: Revista Anales del Jardín Botánico de Madrid. (Año 2000). Vol: 1. Núm: 58. Págs: 186 - 188
Nombre Particular:	Escribir el nombre del producto generado. Ejemplo: Artículo Rorippa curvisiliqua (Cruciferae), nueva en Europa
Ciudad y fechas:	Ciudad y fecha de publicación o presentación del resultado.
Participantes:	Relacionar los autores del producto.
Sitio de información:	Mencionar el sitio en el cual quedará disponible el documento con los resultados del proyecto en extenso. Ejemplo: Biblioteca Central, Centro de Documentación, etc.
Formas organizativas:	Grupos, centros, institutos o laboratorio al cual se adscriben los autores del proyecto.

La presente versión del informe contiene las observaciones de los evaluadores:



Firma del investigador principal

VoBo. Vicedecano de Investigaciones

*Por favor presente su informe impreso y en formato digital en hoja tamaño carta, letra arial 11,
con espacios de 1 1/2*